

Una década Cumple el Festival Internacional de Cine de Valdivia



Dos nuevas categorías se incluyen en la competencia

Página 5, 6 y 7



Se abre temporada 2003 - 2004 de MAC con la exposición "En la Otra Orilla"

Página 9 y 10



Exposición de óleos y pastel de Mónica Bonilla en Sala Ainilebu

Página 10 y 11

Cuando se transita por un nuevo octubre la tendencia trata de mostrar lo mismo: acontecimiento político, descubrimiento geográfico, etc. Estas remembranzas golpean la vista, los oídos e indirectamente la conciencia ciudadana donde, por supuesto, no es ajeno el sistema educacional y muchas prácticas pedagógicas que presentan: "tres carabelas" o el grito de "¡tierra ferial!". Es extraño e increíble que aun el día de hoy encontremos personas que aseguran poseer los mismos genes de los "conquistadores", y que su práctica real contiene exclusivamente elementos biográficos y culturales de ultramar. De ello dialogando con una muy distinguida dama nuestra, Doña Lucila Godoy, manifiesta en una carta, por supuesto no dirigida a mí, sino a Hernán Díaz Arrieta lo siguiente: "Estoy escribiéndole bastante mal. Tengo una especie de "paros de mi salud que ha sido bastante normal por muchos años. ¡Qué hacer! Dos de este mal son VEJEZ y no más que eso, pero, cuando se le añade el invierno la cosa se vuelve dura. Hoy es el llamado "Día de la Raza". Usted tal vez sonrío. Somos muchos los que no creemos en esta "solemnidad". No sobra que le diga el por qué de mi frío hacia esta devoción poco blancas, pero que desean a pie juntillo serlo. Es pena que la conquista dejó poca gente leal a la verdad y capaces de contarla. Yo no puedo olvidarla ni., amarla y nunca me sentí eso que llaman las gentes "La Madre Patria". Parece que hay en nuestra América un furor español de última hora. Pero por qué eso de no decirle "sí" al espejo. Repito esto porque es aquí,

precisamente aquí, a donde nuestros godos fabricados me lleven. Me cuesta bastante no saltarme a reír. A lo mejor voy a bajar al mar para no oírles siquiera hoy y mañana..." La naturaleza, y los demás componentes de la "otra cara de la moneda" dan cuenta de numerosas acciones e implicancias de la presencia europea en América; porque los nativos del "nuevo mundo" pertenecían a un grupo de gente desconocida, hasta el momento, según la "Tabla de Naciones"; por lo cual, no podían ser considerados verdaderos seres humanos a menos que la Biblia estuviera equivocada. Lo anterior implicó un áspero debate, en Europa, entre defender el derecho de los nativos de América o imponer el argumento bíblico-teológico negando su pertenencia a la raza humana. El encuentro / desencuentro, que implicó la presencia europea en América, creó conflictos nada más ni nada menos, generados por la incapacidad de teólogos y eruditos de la época de entender diferencias filosóficas, económicas; incluso al día de hoy para entender los diferentes conceptos de vida, de honestidad, relaciones interpersonales, jerarquía, tenencia y uso del espacio: próximo, concreto y del abstracto. De ello hubieron reacciones básicas, naturales, esenciales, propias de todo ser humano como mencionada por el cacique Loncopichón (siglo XVII), cuando se dirigió al marqués de Baydes. "No te admires, oh gran Marqués de, de que tan porfiadamente haya hecho nuestra nación tan gallarda oposición a las aventajadas fuerzas españolas, de todas las naciones triunfantes: que el defender uno su tierra, sus hijos, sus mujeres y su libertad, es cosa tan natural que hasta las fieras lo hacen" Toda esta serie de acontecimientos llamaron la atención a muchos mestizos, quienes describieron fenómenos del encuentro inter-cultural dando cuenta de una

asimilación de elementos occidentales cristianos, de propósitos y prácticas que en nada lo dignificar o bien profundizando el componente autóctono; así nos llega la opinión de Neftalí Reyes Basoalto (en su libro Confieso que he VMdo)

"Pocas razas hay sobre la tierra más dignas que la raza araucana. Alguna vez veremos universidades araucanas, libros impresos en araucano, y nos daremos cuenta de todo lo que hemos perdido en diaphanidad, pureza y en energía volcánica".

El día de hoy ha llegado con un panorama no claro al respecto, hay conflictos en nuestras fibras más íntimas: ¿qué somos?...¿lo que nos gustaría ser?, ¿lo que proyectamos y que está en una relación directa con lo que nos gustaría ser?, ¿Cuál es nuestra visión frente a lo foráneo?, me refiero a la práctica concreta, diaria. ¿Cómo se asume nuestro componente autóctono: genético, cultural, histórico?: ¿cómo estudiosos, de los otros que son nuestros similares?, ¿cómo recopiladores, difusores de algunos elementos culturales, que también nos pertenecen y nos cuesta, no nos gusta o no nos queremos dar cuenta que también tenemos mucho de ello. Pareciera que los problemas de Colón, en cuanto al tema, ¿de qué se trata todo esto? Se ha extendido hasta el año 2003 y quizás por muchos años más. Les dejo en su mente y en su corazón la siguiente cita de Octavio Paz: "Para nosotros la realidad india es, simultáneamente, un pasado y un presente, un fantasma que nos desvela y una presencia que nos interroga. Presencia secreta, escondida, olvidada o enterrada, que aparece de pronto con la violencia de las revelaciones. Al hablar con ella, hablamos con nosotros mismos"

Pedro Inalaf Manquel
Profesor-Antropólogo

Directorio de la Corporación Cultural Municipal:

Presidente: Bernardo Berger F., Alcalde de Valdivia

Directores: Carlos Amtmann M. - Hernán López - María Catrileo - Oscar Galindo - Juan Jorge Ebert K. - Luis Ibarboure - Pedro Inalaf - Ernesto Guarda - Julio Mariangel - Tiglar Montecinos - Hugo Muñoz S. - Nelson Ojeda D. - Silvia Pugin R. - Carlos Stolzembach - Andrés Villagrán H. - Luis Zaror C.

Gerente: Erwin Vidal R.

Staff: Director Erwin Vidal Ribbeck - Editor: Cristian Tejeda G.

Correspondencia: Av. Prat 549, F/F 219690,

e-mail: ccmvald@telsur - www.ccm-valdivia.cl

Valdivia

Proyecto acogido a los beneficios tributarios de la Ley de Donaciones Culturales

Roberto Matamala, Director de la Compañía de Teatro de la UACH:

"Los medios buscan en la diversión barata y chabacana los referentes del espectáculo en Chile"

El próximo 7 de octubre la agrupación estrena "Pedro Urdemales", obra que está dedicada a la familia.



Roberto Matamala es profesor del Instituto de Lingüística y Literatura de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Austral y Director de la Compañía de Teatro desde su fundación en el año 2001. El próximo 7 de octubre la agrupación presenta "Pedro Urdemales".

¿Qué es la Compañía de Teatro de la Universidad Austral?

Es un grupo de teatro cuyo objetivo es llevar este arte escénico a los sectores que menos acceso tienen a él y esto ha implicado tener un repertorio bastante variado de obras, pero fundamentalmente aquellas que nos permiten realizar largos recorridos. De esta manera, hemos podido llegar con Juanito Madera desde Putre en la I región hasta Porvenir en la X, recorriendo en pocos años y principalmente en los dos últimos más 40 localidades de todo Chile.

¿Cómo se forma?

He estado más de treinta años ligado al teatro universitario y en alguna ocasión le planteé al ex - Decano de la Facultad de Filosofía y Humanidades - actual Rector -, Carlos Antmann, la creación de una compañía para la universidad. Me respondió sencillamente

hagámoslo y desde ese momento recibimos el apoyo de esta unidad la que nos presta un soporte importante en dineros.

¿Cuál fue la primera presentación del grupo?

El 2001 estrenamos "Las Bacantes" de Eurípides en la inauguración de "Lluvia de Teatro" de Valdivia el cual fue un gran espectáculo y una de carta de presentación. Ese mismo año obtuvimos un Fondart Nacional con "Farsas Viejas", un espectáculo constituido por el "Retablillo de Don Cristóbal" de Federico García Lorca. El 2002 la compañía inicia su nuevo proyecto que es "Juanito Madera", una obra que está dirigida a toda la familia y con la cual obtenemos un segundo Fondart nacional lo que permite hacer una extensa gira hasta Tierra del Fuego.

¿Cuáles son los proyectos de este 2003?

En el 2003 la Compañía tiene dos proyectos importantes: el primero, ya cumplido, la gira del teatro itinerante del Ministerio de Educación el cual nos permitió hacer funciones en las regiones I y III; y un nuevo Fondart Nacional con los cuentos de "Pedro Urdemales", un espectáculo dedicado a la familia que se estrena el 7 de octubre.

¿A qué público se dirige esta compañía teatral?

Creo que es el Chile real; no es tanto el que sale en las páginas sociales de los diarios ni los que van a ver a las estrellas de televisión. Nuestro público es uno que muchas veces es primera vez que ve teatro gracias a la Compañía de la Universidad Austral. Uno de nuestros problemas creo que ha sido difundir nuestra labor, porque es evidente que para los medios de comunicación es mucho más impactante una función en Santiago que en Putre. Nos cuesta un poco luchar contra esto. Los medios buscan en la diversión barata y chabacana los referentes del espectáculo en Chile, cuando en verdad éste se encuentra en lugares que no tienen tanta resonancia.

Octubre

Exposiciones

28 al 15 de noviembre Oleos de Guido Garaicoechea. Sala Ainilebu. Avenida Prat 549. Fono 219690.

28 al 15 de noviembre Oleos de taller de pintura de Violeta Barthou de Lanco. Sala Ainilebu. Avenida Prat 549. Fono 219690.

3 al 30 "El mundo en su tinta", dibujos de Jimmy Scott. Centro Cultural El Austral. Yungay 733. Fono 213658.

1 al 31 expoventa de pintores valdivianos. Sala de Arte nativo. Caupolicán 310. fono 222779.

Hasta el 26 de Octubre "En la Otra Orilla". Museo de Arte contemporáneo de Valdivia. Los Laureles s/n. Isla Teja. Fono 211968.

Conciertos

"Guitarra Clásica en mi escuela", proyecto Conarte 2003:

2 Escuela "Teniente Merino" a las 11:30 horas

9 Escuela "Leonardo da Vinci" a las 10:15 horas.

15 Liceo Técnico de Valdivia a las 16 horas

15 Escuela "España" a las 12 horas.

27 Concierto Eólico.

Guitarra Alberto Cumpido, Ricardo Vivanco. Sala Ainilebu 19:30 horas.

Feria

Segunda Temporada Feria de Antigüedades Luis Oyarzún. Plaza Torreón "El Canelo" 11.00 a 14.00 horas todos los domingos.

Talleres

Taller de Alfarería Mapuche. Clases personalizadas dictadas por Dagoberto Montecinos Hualquimilla. Fono 251582. Cel. 098824509.

Cine Club UACH

3, 4 y 5 UN HOMBRE SIN PASADO dir. Aki Kaurismäki. FINLANDIA; ALEMANIA; FRANCIA.

10, 11 y 12 LA MALDICIÓN DEL ESCORPIÓN DE JADE. dir. Woody Allen. EE. UU

18 al 24 Décimo Festival Internacional de Cine de Valdivia.

31 y 1, 2 de noviembre PIRATAS DEL CARIBE: LA MALDICIÓN DE LA PERLA NEGRA. Dir. Gore Verbinski. EE:UU

Museos

Museo Histórico y Antropológico Maurice van de Maele. Los Laureles s/n, Isla Teja. Fonos 212872 - 293352.

Museo de la Catedral Valdivia. Independencia 514.

Museo de Sitio Fuerte de Niebla, a 17 km. de Valdivia. Fono 282084

Museo de Arte contemporáneo de Valdivia. Los Laureles s/n. Isla Teja. Fono 211968.

Museo Interactivo Arbolé, Edificio Infor, Fundo Teja Norte. Fono 211473

Una década de calidad cinematográfica

La competencia se realizará entre el 18 y el 24 de octubre y se incluyen dos nuevas categorías.



Entre el 18 y el 24 de octubre se realizará en la ciudad de Valdivia la décima edición del Festival Internacional de Cine, uno de los eventos culturales más importantes de nuestra ciudad. En sus diez años de ininterrompida trayectoria el certamen incluye novedades

como la retrospectiva al reconocido director español Ventura Pons.

Historia

El Festival internacional de cine se gesta en Octubre de 1993. En Aquella oportunidad se organizó

una muestra de cine Internacional con el objetivo de celebrar los 30 años de labor del Cine Club de la Universidad Austral.

Pronto la idea se transformó en un proyecto mucho más amplio que incluyó secciones dedicadas a la competencia - como manera de apoyar y difundir a los realizadores - una muestra cinematográfica y otras actividades.

La primera versión del certamen fue en 1994 con el nombre de Festival Internacional "Valdivia Cine y Video". En las primeras jornadas se exhibieron películas como "Chaplin" de Richard Attenborough y "A m n e s i a "





del realizador Gonzalo Justiniano.

El año 1995 estuvo lleno de logros, convirtiéndose el Festival en una vitrina atractiva para creadores de cine y video. En 1998, el Festival pasa a tomar su actual nombre, Festival Internacional de Cine de Valdivia.

Este año existen dos nuevas categorías de competencia: la primera es para largometrajes chilenos, en cualquier formato y realizados entre el 2002 y 2003; la segunda categoría es para estudiantes de Escuelas de Cine y Audiovisual chilenas o extranjeras, en los géneros ficción y documental.

Para premiar al mejor largometraje en la categoría Panorama Internacional, muestra paralela a la competencia oficial, existirá un jurado especial. En esta sección participarán realizaciones no estrenadas en el país, como "Ojos que no ven" del peruano Francisco Lombardi, "Flor de Mal" del francés Claude Chabrol e

"Intolerable Cruelty" de Joel y Ethan Coen de Estados Unidos.

Además se dictarán las clases charlas paralelas a la competencia como "Cine de sensibilidad contemporánea", a cargo de Carlos Flores y Ángel Vidaurte; "El cortometraje: un arte subversivo" de Jaime Muñoz; "La Música en el Cine" de Jorge Allaga, entre otras.

Involucrar al empresariado

Luego de diez años y haciendo un balance de la

actividad, la Directora del Festival, Lucy Berkoff nos dice que "el trabajo que una vez se pensó como una fiesta pequeña resultó en un Festival bien organizado que llamó la atención de críticos de cine del país y la gente que se mueve alrededor del séptimo arte. Ha crecido mucho más de lo que hubiera esperado"

Para Berkoff, Valdivia cumple con los requisitos para realizar un Festival de Cine y lo importante es que la ciudad se ha dado a conocer internacionalmente. Pero por otro lado, la localidad - afirma - no ha crecido en paralelo con la actividad.

Este año el presupuesto para el certamen es de 70 millones de pesos, necesitándose, por lo menos, cien a ciento diez millones. "Hay que mover al empresariado y esto no lo hemos conseguido. Existen una serie de empresas en la zona, pero la que siempre



Parte del Programa del Festival

Competencia de largometrajes

- "Japón", Carlos Reygadas (México)
- "Los Lunes al Sol", Fernando León de Araona (España)
- "Nadar Sólo" Ezequiel Acuña (Argentina)
- "El Último Tren", Diego Arsuaga (Uruguay)
- "Potestad", Luis César D' Angiolillo (Argentina)
- "El Viaje de Morven", Lynne Ramsay (Inglaterra)
- "The Dancer Upstairs", John Malkovich (Estados Unidos)
- "Thirteen", Catherine Hardwicke (Brasil)
- "Sexon con Amor", Boris Quercia (Chile)

Panorama Internacional

- "Ojos que No Ven", Francisco Lombardi (Perú)
- "El Tigre de Santa Julia", Alejandro Gamboa (México)
- "Carandiru", Héctor Babenco (Brasil)
- "Flor de Mal", Claude Chabrol (Francia)
- "El Viento nos Llegará", Abbas Kiarostami (Irán)
- "800 Balas", Alex de la Iglesia (España)
- "Lagaan: Once Upon a Time in India", Ashutosh Gowariker (India)
- "Kandahar" Moshen Makhmalbak (Irán)
- "Inforelable Cruelty", Ethan y Joel Cohen (Estados Unidos)

Cine Chileno

- "El Fotógrafo", Sebastián Alarcón
- "Sangre Eterna", Jorge Olguín.
- "Sábado", Matías Bize.
- "Cesante", Ricardo Amunátegui.
- "Los Debutantes", Andrés Weissbluth
- "Y las Vacas Vuelan", Fernando Lavanderos.
- "Fragmentos Urbanos", Escuela de Cine de Chile.
- "Paraíso b", Nicolás Acuña.
- "Universo Esquizofrénico", Cristián Toledo.
- "El Carrete", Pavel Saenz y Oliver Lettaro.
- "El Loco Erasmo", Carlos Buseenius.
- "Sub-terra", Marcelo Ferrari

Retrospectiva de Ventura Pons

- "El Porqué de las Cosas"
- "Actrices"
- "Caricias"
- "Amigo/ Amado"
- "Morir (o no)"
- "Anita no Pierde el Tren"



termina involucrándose con el quehacer cultural es Socovesa. Necesitamos un también un mayor aporte de la Municipalidad, que aunque este año ha sido mucho más fácil conseguir su aporte, sigue viendo esta actividad como de la universidad o de Lucy Berkoff", afirma.

Por otro lado, la organizadora no cree que este sea motivo para una posible finalización a corto plazo de la actividad, pues "existe un grupo profesional de trabajo que puede continuar el certamen, aunque yo ya no estuviera".

Este año, la idea de agregar dos categorías más al Festival se adoptó, pues por una parte "se quiso reunir a los realizadores nacionales, que muchas veces no podían entrar en competencia por no cumplir con los requisitos; y por otra se pensó en dar una oportunidad a los estudiantes que muchas veces compiten con los artistas más consagrados, por lo que sus posibilidades son escasas", afirmó Berkoff.

Con muestra "En la Otra Orilla":

Museo de Arte Contemporáneo abre su temporada 2003 2004

Son 34 los artistas jóvenes y consagrados los que exponen en el recinto ubicado a orillas del Río Valdivia.

El martes 16 de septiembre a las 19:30 horas y en el marco de la celebración del 49° aniversario de la Universidad Austral de Chile se inauguró en el Museo de Arte Contemporáneo (MAC) de Valdivia la exposición "En la otra Orilla". A ella asistieron diversas autoridades del ámbito académico y cultural.

Esta colectiva reúne el trabajo inédito de 34 artistas que viven y trabajan en la ciudad de Valdivia y estará abierta desde el 16 de septiembre al 26 de octubre. Se presentan obras tanto de artistas consagrados como emergentes. La convocatoria fue hecha por los creadores de mayor oficio como Germán



Arestizábal, Marlana Matthews, Abel Lagos, a los más jóvenes para que muestren su labor.

Se presentan trabajos en variadas disciplinas. Entre ellas se cuentan: dibujo, fotografía, grabado, pintura, animación, escultura e instalación, cubriendo un amplio espectro tanto temático como técnico. Esta iniciativa cuenta con el apoyo de un Fondart Regional 2003

La muestra tiene como objetivo el difundir el quehacer artístico local a la comunidad y descentralizar

la cultura y el arte, reuniendo a parte importante de los creadores de la ciudad en un importante esfuerzo. Es por eso que el Director del Museo, Hernán Miranda, en su



discurso inaugural habló de la necesidad de que por los menos una vez al año se disponga el recinto para que los artistas de Valdivia exhiban su trabajo.

El MAC está abierto de martes a domingos de 10 a 13 y de 15 a 17 horas. La entrada es gratuita y para más informaciones puede visitar la página www.macvaldivia.uach.cl.



Breve reseña histórica

El recinto del Museo de Arte Contemporáneo fue creado en 1851 por el Alemán Karl Anwandter, de profesión farmacéutico, a un año de su arribo a Valdivia a bordo del Herrmann. Encabezó el primer grupo escogido de inmigrantes alemanes que comenzó a llegar al país en respuesta a la política de inmigración

elaborada por Vicente Pérez Rosales. Por esos años estas dependencias cobijaban a la Cervecería Anwandter.

En 1912 gran parte de sus instalaciones son devastadas por un incendio. Después de la reconstrucción de los edificios y a pesar de la pesada carga financiera que eso le significó a la empresa, esta producía (en 1914) ya más de 25.000.000 de litros anuales, para cuya elaboración requería cerca de 85.000 quintales métricos de cebada.

En 1916 la familia Anwandter accede a vender su empresa a la CCU la que mantiene funcionando la fábrica hasta 1960, año en que el terremoto destruye gran parte de las instalaciones. Este hecho, sumado a la aguda depresión en que cayó la ciudad de Valdivia a partir de ese momento, probablemente



Industria. Años después, la empresa donó los terrenos de su ex-cervecería a la Universidad Austral de Chile. En Junio de 1994, asume la Rectoría Manfred Max-Neef, quien junto a su equipo de trabajo destina parte importante del histórico lugar para reciclar y construir el Museo de Arte Contemporáneo de Valdivia. En la actualidad, el MAC se encuentra en un plan de remodelación de sus estructuras.

Artistas que exponen:

Germán Arestizabál, Mauricio Barriga, Soledad Bruce, Héctor Calvo, Arturo Carrillo, María Jesús Castro, Edmundo Coiré, Patricio Contreras, Elisa Cordero, Aura Cordones, Pilar Figueroa, Daniela Finster, Carlos Fischer, Karin Fonck, María Inés Fressard, Rodrigo Gainza, Gabriela Guzmán, Jirafa Producciones, María Soledad Johansen, Abel Lagos, Ramiro Leal, Mariana Matthews, Marcos Navarro, Carolina Oliveros, Felipe Poehlmann, Ana María Ramos, Paz Ríos, Pablo Schalscha, Nory Sommer, Rigoberto Vargas, Iván von Liffner y Patricia Yáñez.

En la sala Ainilebu:

Se presenta la obra realista de Mónica Bonilla

- La artista que trabaja en óleo y pastel expondrá por primera vez en Valdivia.

Entre el 25 de septiembre al 14 de octubre la artista angelina Mónica Bonilla expuso en la Sala Ainilebu de la Corporación Cultural Municipal con una serie de óleos y pasteles de marcada tendencia realista. La pintora se presenta por primera vez en la ciudad y la entrada es gratuita y abierta a todo el público.

Mónica Bonilla

La artista estudió la carrera de Modelaje Publicitario y Locución en el Instituto Profesional de Locutores de Chile dirigido por el destacado profesional Hugo Moller.



obtener el primer lugar durante tres años consecutivos desde 1998, por arreglos florales en diversas categorías; y el segundo lugar por una participación colectiva de cinco integrantes en la categoría arreglo floral de estilo rural en el año 2001. Todo esto en la Octava Región.

Ha expuesto en Chillán, en el Centro de Difusión Cultural Alfonso Lagos; y en los Ángeles, en la Sala Pedro Luna de la Municipalidad y en la Galería de Arte Mall Plaza de Los Ángeles. Las técnicas utilizadas en estas muestras son óleo, pastel y dibujo.

De ella la crítica dice: "tiene la capacidad de componer obras maravillosas, con tanta atención en los detalles logrando hacernos sentir una sutileza y dimensión nostálgica. Ella tiene un talento especial ya que con su sensibilidad y sabiduría, unido a su cálido y acogedor temperamento logra plasmar en sus lienzos atmósferas de apacible serenidad."



Estudió dibujo y pintura desde el año 2000 en el Taller La Ventana dirigido por el último ganador del Concurso Nacional de Pintura "Contra Viento y Marea", Mauricio Contreras; y desde el principio del 2003 cultiva la escultura con el artista audiovisual Cristian Fulca.

Ha participado en talleres de apreciación de arte y desnudos dictados por Contreras y ha asistido a diversos talleres de paisajismo, arreglo de flores secas y cerámica para perfeccionarse.

Entre sus logros destacan el



Libros Chiloé

*Entregando cultura en
el Sur de Chile...*

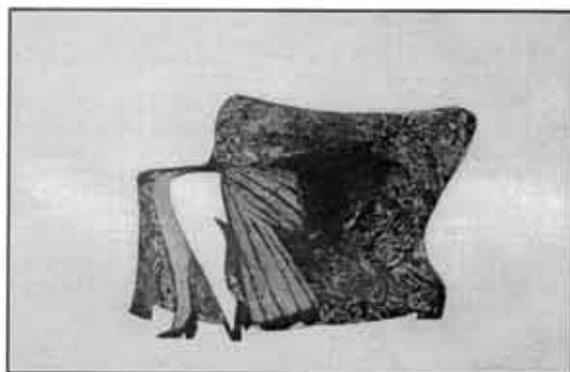
chiloell@entelchile.net

Gabriela Guzmán

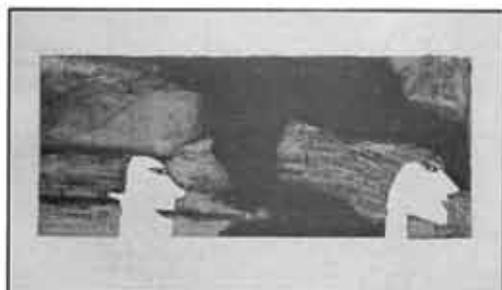
Grabados



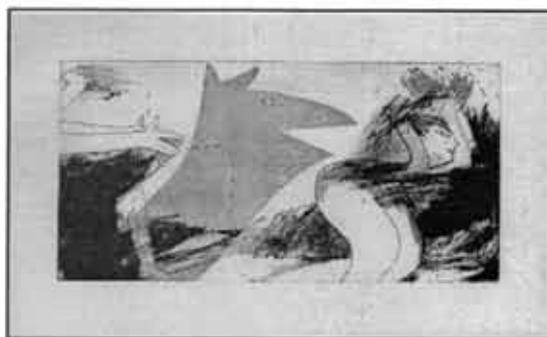
Coraza II



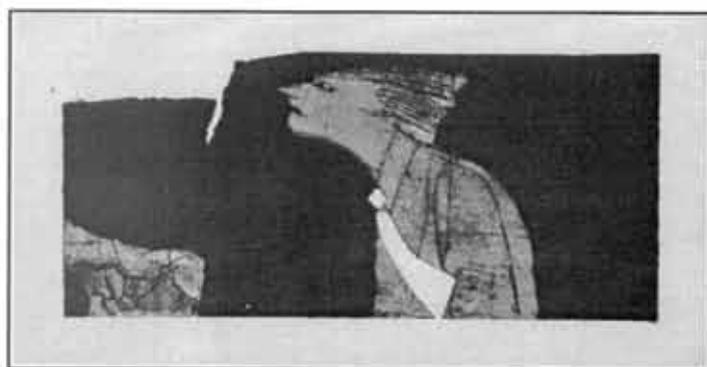
Respetable sillón



Déjame decirte que te quiero



Lobo estás



Cuestión de actitud